

Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

DCM129



User manual	1	Käyttöopas	61
Brugervejledning	15	Mode d'emploi	75
Benutzerhandbuch	29	Manuale utente	91
Εγχειρίδιο χρήσης	45	Gebruiksaanwijzing	107

PHILIPS

Sommario

1 Importante	92
Sicurezza	92
2 Sistema musicale con base docking	94
Introduzione	94
Contenuto della confezione	94
Panoramica dell'unità principale	95
Panoramica del telecomando	96
3 Collegamento	97
Collegamento degli altoparlanti	97
Collegamento dell'alimentazione	97
4 Guida introduttiva	98
Preparazione del telecomando	98
Accensione	98
5 Riproduci	99
Riproduzione da iPod/iPhone	99
Riproduzione da disco	99
Controllo della riproduzione	100
6 Ascolto della radio	101
Sintonizzazione su una stazione radio	101
Programmazione automatica delle stazioni radio	101
Programmazione manuale delle stazioni radio	101
Scelta di una stazione radio preimpostata	101
7 Altre funzioni	102
Riproduzione da un dispositivo esterno	102
8 Informazioni sul prodotto	102
Specifiche	102

9 Risoluzione dei problemi	103
10 Avviso	104

1 Importante

Sicurezza

Simboli relativi alla sicurezza



Il "fulmine" indica che il materiale non isolato nel dispositivo potrebbe causare una scossa elettrica. Per la sicurezza di tutti nell'ambiente domestico, non rimuovere la protezione.

Il "punto esclamativo" richiama l'attenzione sulle funzioni per le quali è necessario leggere attentamente la documentazione allegata per evitare problemi di funzionamento e manutenzione.

AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre il dispositivo a pioggia o umidità, né posizionare su di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

ATTENZIONE: per evitare il rischio di scosse elettriche, inserire completamente la spina (per le regioni con spine polarizzate: per evitare scosse elettriche, far corrispondere la lamella più grande all'alloggiamento più ampio).

Importanti istruzioni sulla sicurezza

- Seguire tutte le istruzioni.
- Fare attenzione a tutte le avvertenze.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non ostruire le aperture per la ventilazione. Eseguire l'installazione in base a quanto previsto dalle istruzioni del produttore.
- Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri dispositivi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
- Evitare di calpestare o schiacciare il cavo di alimentazione, in particolare vicino a prese standard o multiple oppure nel punto in cui esce dal dispositivo.
- Utilizzare solo collegamenti/accessori specificati dal produttore.
- Utilizzare solo carrello, supporto, cavalletto, staffa o tavolo specificati dal produttore o venduti con il dispositivo. Se si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/dispositivo per evitare di ferirsi a causa di un eventuale ribaltamento.



- Scollegare il dispositivo durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Per eventuali controlli, contattare il personale per l'assistenza qualificato. È necessario eseguire un controllo quando il dispositivo è stato in qualche modo danneggiato, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti su di esso, il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona regolarmente o ha subito una caduta.
- **ATTENZIONE:** per evitare perdite di liquido dalla batteria, che potrebbero causare danni alle persone, alle cose o danni al telecomando:
 - Installare la batteria correttamente, con i poli + e - come indicato sul telecomando.
 - La batteria non deve essere esposta a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

- Rimuovere le batterie quando il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Non esporre il dispositivo a gocce o schizzi.
- Non posizionare sul dispositivo oggetti potenzialmente pericolosi (ad esempio oggetti che contengono liquidi o candele accese).
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.

Rischio di ingoiare la batteria a bottone

- Il prodotto/telecomando può contenere una batteria a bottone, che potrebbe essere ingoiata. Tenere sempre la batteria fuori dalla portata dei bambini. Se ingerita, la batteria può causare ferite gravi o la morte. Possono verificarsi ustioni interne gravi a due ore dall'ingestione.
- Se si sospetta che una batteria sia stata inghiottita o sia stata inserita in una qualsiasi parte del corpo, consultare subito un medico.
- Quando si cambiano le batterie, tenere sia quelle vecchie che quelle nuove lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi che il vano batterie sia totalmente sicuro dopo aver sostituito la batteria.
- Se il vano batterie non risulta sicuro, non utilizzare più il prodotto. Tenere lontano dalla portata dei bambini e contattare il produttore.



Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento del dispositivo per nessun motivo.
- Non lubrificare mai alcuna parte del dispositivo.
- Non posizionare mai l'apparecchio su un altro dispositivo.
- Tenere lontano il dispositivo dalla luce diretta del sole, fiamme vive o fonti di calore.
- Non guardare mai il raggio laser all'interno del dispositivo.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione, la presa o l'adattatore siano sempre facilmente raggiungibili per poter scollegare il dispositivo dall'alimentazione.



Attenzione

- L'uso dei comandi o delle impostazioni o l'esecuzione delle procedure in modo diverso da quanto indicato nel presente documento potrebbe provocare l'esposizione a radiazioni pericolose o altri funzionamenti nocivi.

2 Sistema musicale con base docking

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome.

Introduzione

Grazie a questa unità, è possibile:

- ascoltare audio da dischi, iPod/iPhone e altri dispositivi esterni
- ascoltare stazioni radio.

È possibile migliorare l'audio con i seguenti effetti sonori:

- Dynamic Bass Boost (DBB)

L'unità supporta i seguenti formati multimediali:

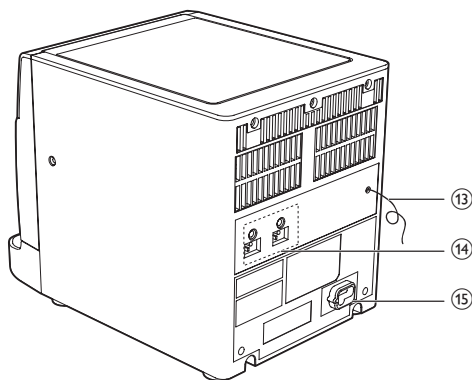
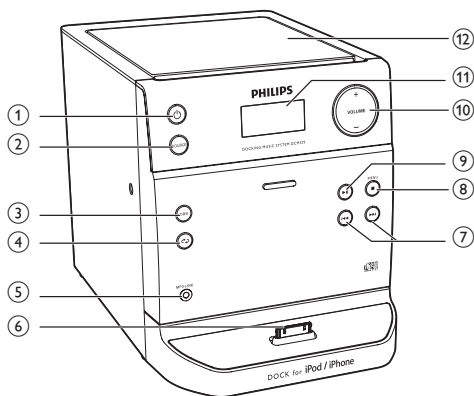


Contenuto della confezione

Controllare e identificare i seguenti contenuti della confezione:

- Unità principale
- 2 altoparlanti
- Telecomando (con batteria)
- Cavo MP3 Link
- Manuale dell'utente
- Guida di avvio rapido

Panoramica dell'unità principale



- ① **POWER**

 - Consente l'accensione/spegnimento dell'unità.
 - Consente di passare alla modalità standby.

- ② **SOURCE**

 - Consente di selezionare una sorgente: disco, iPod/iPhone FM o AUX.

- ③ **DBB**

 - Consente di attivare/disattivare la funzione DBB (Dynamic Bass Boost).

- ④

 - Riproduzione ripetuta di un brano/tutti i brani.

- ⑤ **MP3 LINK**

 - Jack per un dispositivo audio esterno.

- ⑥ **Base docking per iPod/iPhone**
- ⑦ **◀◀ / ▶▶**

 - Consentono di passare al brano precedente/successivo.
 - Consentono di effettuare ricerche all'interno di un brano o di un disco.
 - Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.

- ⑧ **■ / MENU**

 - Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
 - In modalità iPod/iPhone, consente di accedere al menu.

- ⑨ **►►**

 - Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.

- ⑩ **VOL +/-**

 - Consentono di regolare il volume.

- ⑪ **Display**

 - Mostra lo stato corrente.

- ⑫ **Vassoio del disco**
- ⑬ **Antenna FM**

 - Consente di migliorare la ricezione FM.

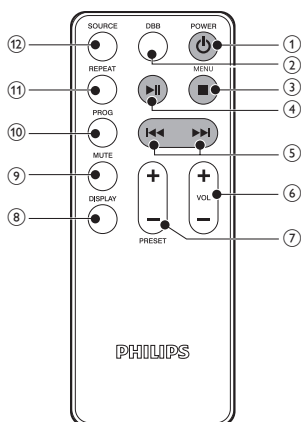
- ⑭ **Prese altoparlante**

 - Collegare gli altoparlanti.

- ⑮ **Cavo di alimentazione**

 - Consente di collegare l'alimentazione CA.

Panoramica del telecomando



① POWER

- Consente l'accensione/spegnimento dell'unità.
- Consente di passare alla modalità standby.

② DBB

- Consente di attivare/disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.

③ ■ /MENU

- Consente di interrompere la riproduzione o eliminare un programma.
- In modalità iPod/iPhone, consente di accedere al menu.

④ ▶||

- Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.

⑤ ◀◀ / ▶▶

- Consentono di passare al brano precedente/successivo.
- Consentono di effettuare ricerche all'interno di un brano o di un disco.
- Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.

⑥ VOL +/-

- Consentono di regolare il volume.

⑦ PRESET +/-

- Consentono di selezionare una stazione radio preimpostata.

⑧ DISPLAY

- Mostra lo stato corrente.

⑨ MUTE

- Consente di disattivare o ripristinare il volume.

⑩ PROG

- Consente di programmare i brani.
- Consente di programmare le stazioni radio.

⑪ REPEAT

- Riproduzione ripetuta di un brano/tutti i brani.

⑫ SOURCE

- Consente di selezionare una sorgente: disco, iPod/iPhone FM o AUX.

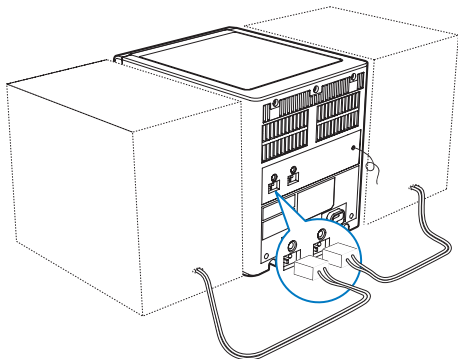
3 Collegamento

Collegamento degli altoparlanti

Nota

- Inserire completamente la porzione senza rivestimento di ciascun cavo dell'altoparlante nella relativa presa.
- Per ottenere prestazioni audio ottimali, utilizzare solo gli altoparlanti in dotazione.
- Collegare solo altoparlanti la cui impedenza è uguale o maggiore rispetto a quella degli altoparlanti in dotazione. Fare riferimento alla sezione Specifiche del presente manuale.

Inserire i cavi degli altoparlanti completamente nelle prese di ingresso degli altoparlanti stessi sulla parte posteriore dell'unità.

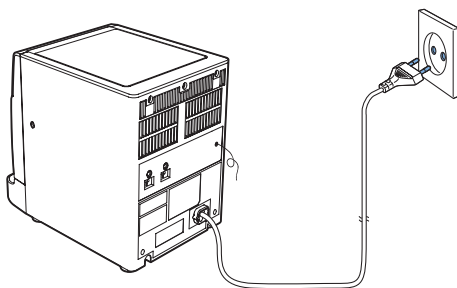


Collegamento dell'alimentazione

! Attenzione

- Rischio di danni al prodotto! Accertarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda a quella stampata sulla parte posteriore o la parte inferiore del sistema Micro Hi-Fi.
- Prima di collegare il cavo di alimentazione CA, accertarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

Collegare il cavo di alimentazione CA alla presa a muro.



4 Guida introduttiva

Seguire sempre le istruzioni di questo capitolo in sequenza.

Quando si contatta Philips, verrà richiesto il numero del modello e il numero di serie dell'apparecchio. Il numero di modello e il numero di serie si trovano sulla parte posteriore dell'apparecchio. Annotare i numeri qui:

N° modello _____

N° di serie _____

Preparazione del telecomando



Attenzione

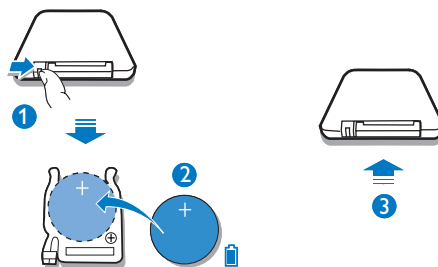
- Rischio di esplosione! Tenere lontane le batterie da fonti di calore, dai raggi solari e dal fuoco. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
- Rischio di danni al prodotto! Quando non si utilizza il telecomando per lunghi periodi, rimuovere le batterie.
- Se la batteria non viene sostituita correttamente, si possono verificare esplosioni. Sostituire solo con un batteria uguale o equivalente.

Primo utilizzo:

Rimuovere la linguetta protettiva per attivare la batteria del telecomando.

Sostituzione della batteria del telecomando

- 1 Aprire il coperchio del vano batteria.
- 2 Inserire una batteria CR2025 rispettando la polarità (+/-) come indicato.
- 3 Chiudere il coperchio del vano batteria.



Accensione

Premere **POWER**.

- ↳ L'unità passa all'ultima sorgente selezionata.

Passaggio alla modalità standby

Per impostare la modalità standby sull'unità, premere nuovamente **POWER**.

- ↳ La spia di standby rossa si accende.

5 Riproduci

Riproduzione da iPod/iPhone

Grazie a questo dispositivo è possibile ascoltare l'audio dall'iPod/iPhone.

iPod/iPhone compatibili

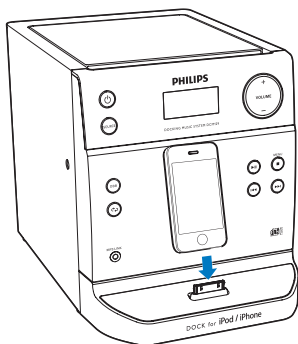
L'unità supporta i seguenti modelli di iPod/iPhone.

Compatibile con:

- iPod classic
- iPod con funzionalità video
- iPod nano (prima, seconda, terza, quarta, quinta e sesta generazione)
- iPod touch (prima, seconda, terza, quarta generazione)
- iPhone (4a generazione)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Caricamento dell'iPod/iPhone

Inserire il proprio iPod/iPhone sulla base docking.



Caricamento dell'iPod/iPhone

Quando l'unità è collegata all'alimentazione, l'iPod/iPhone posizionato sulla base docking inizia a caricarsi automaticamente.

Ascolto tramite iPod/iPhone



Nota

- Accertarsi che l'iPod/iPhone sia stato inserito in maniera sicura.

- 1 Premere **SOURCE** più volte per selezionare la sorgente iPod/iPhone.
- 2 Riprodurre l'audio sull'iPod/iPhone.
 - ↳ L'audio dell'iPod/iPhone collegato viene riprodotto automaticamente in streaming da questo dispositivo. In caso contrario, premere ►||.

Rimozione dell'iPod/iPhone

Estrarre l'iPod/iPhone dalla base docking.

Riproduzione da disco

- 1 Premere più volte **SOURCE** per selezionare la sorgente del disco.
- 2 Apertura del vassoio del disco.
- 3 Inserire un disco con il lato stampato rivolto verso l'alto.
- 4 Chiudere il vassoio del disco.
 - ↳ La riproduzione si avvia automaticamente.
 - Per mettere in pausa/riprendere la riproduzione, premere ►||.
 - Per interrompere la riproduzione, premere ■.
 - Per passare a un altro brano, premere ◀◀ / ▶▶.
 - Per effettuare una ricerca all'interno di un brano, tenere premuto ◀◀ / ▶▶ per tre secondi.

Controllo della riproduzione

Visualizzazione delle informazioni sulla riproduzione

Durante la riproduzione, premere più volte **DISPLAY** per selezionare le informazioni sulla riproduzione.

Programmazione dei brani

È possibile programmare un massimo di 20 brani.

- 1 In modalità disco, in posizione di arresto, premere **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
↳ Viene visualizzato [01-].
- 2 Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare il numero di brano, quindi premere **PROG** per confermare.
- 3 Ripetere i passaggi 1 - 2 per selezionare e memorizzare più brani.
- 4 Premere **▶▶** per visualizzare i brani programmati.
 - Per cancellare il programma, premere **■** nella posizione di arresto.

Ripetizione della riproduzione

- 1 Durante la riproduzione, premere ripetutamente **REPEAT** per selezionare:
 - **[r1]**: consente di ripetere la riproduzione del brano corrente.
 - **[rA]**: consente di ripetere la riproduzione di tutti i brani.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere più volte **REPEAT** fino a che la modalità di riproduzione non viene più visualizzata.

Ottimizzazione dei bassi

Durante la riproduzione, premere **DBB** per attivare o disattivare la funzione di ottimizzazione dinamica dei bassi.

- **[DBB-0]**: DBB off
- **[DBB-1]**: DBB on

Regolazione del volume

Durante la riproduzione, premere **VOL +/-** per aumentare/ridurre il livello del volume.

Disattivazione dell'audio

Durante la riproduzione, premere **MUTE** per disattivare o ripristinare l'audio.

6 Ascolto della radio

Sintonizzazione su una stazione radio



Suggerimento

- Posizionare l'antenna a debita distanza da televisori, videoregistratori o altre sorgenti di radiazioni.
- Per una ricezione ottimale, allungare e regolare la posizione dell'antenna.

- 1 Premere più volte **SOURCE** per selezionare la sorgente FM.
- 2 Tenere premuto **◀◀ / ▶▶** per tre secondi.
↳ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione con un segnale forte.
- 3 Ripetere il passaggio 2 per sintonizzare altre stazioni.

Per sintonizzarsi su una stazione debole:

Premere ripetutamente **◀◀ / ▶▶** fino a che non si ottiene una ricezione ottimale.

Programmazione automatica delle stazioni radio



Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio FM preimpostate.

In modalità FM, tenere premuto **PROG** per tre secondi.

- ↳ Il dispositivo memorizza tutte le stazioni radio FM disponibili e trasmette automaticamente la prima stazione disponibile.

Programmazione manuale delle stazioni radio



Nota

- È possibile programmare un massimo di 20 stazioni radio preimpostate.

- 1 Consentono di sintonizzarsi su una stazione radio.
- 2 Premere **PROG** per attivare la modalità di programmazione.
↳ Viene visualizzato il numero di una stazione preimpostata.
- 3 Premere **PRESET +/-** per selezionare un numero, quindi premere **PROG** per confermare.
↳ Vengono visualizzati il numero e la frequenza della stazione preimpostata.
- 4 Ripetere i passaggi 1-4 per programmare altre stazioni.



Suggerimento

- Per sovrascrivere una stazione programmata, memorizzare un'altra stazione al suo posto.

Scelta di una stazione radio preimpostata

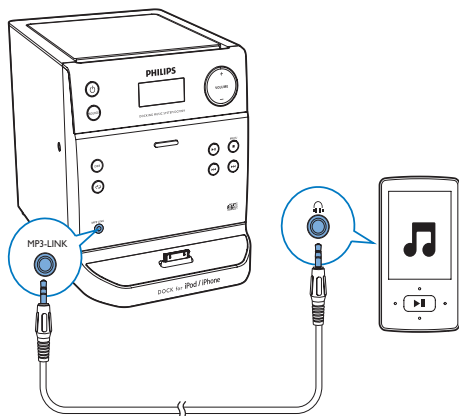
In modalità FM, premere **PRESET +/-** per selezionare un numero preimpostato.

7 Altre funzioni

Riproduzione da un dispositivo esterno

Attraverso questo dispositivo è possibile ascoltare l'audio da un dispositivo esterno.

- 1 Premere più volte **SOURCE** per selezionare la sorgente **AUX**.
- 2 Collegare il cavo MP3 Link in dotazione al:
 - al jack **MP3 LINK** (3,5 mm) sull'unità
 - al jack delle cuffie di un dispositivo esterno
- 3 Avviare la riproduzione dal dispositivo (vedere il manuale dell'utente relativo).



8 Informazioni sul prodotto



Nota

- Le informazioni relative al prodotto sono soggette a modifiche senza preavviso.

Specifiche

Amplificatore

Potenza nominale in uscita	2 x 2 W RMS
Risposta in frequenza	60 Hz- 16 kHz, ±3 dB
Rapporto segnale/ rumore	> 50 dBA
Ingresso Aux	0,5 V RMS 20 kohm

Disco

Tipo laser	Semiconduttore
Diametro disco	12 cm/8 cm
Supporto disco	CD-DA, CD-R, CD-RW
Audio DAC	24 Bit/44,1 kHz
Distorsione totale armonica	< 1%
Risposta in frequenza	60 Hz-16 kHz (44,1 kHz)
Rapporto segnale/rumore	> 50 dBA

Sintonizzatore

Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione	50 kHz
Sensibilità	
- Mono, rapporto segnale/rumore	< 22 dBf
- Stereo, rapporto segnale/rumore	< 43 dBf
Selettività di ricerca	> 28 dBf
Distorsione totale armonica	< 3%
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB

Altoparlanti

Impedenza altoparlanti	4 ohm
Driver altoparlanti	3,5" full range
Sensibilità	> 82 dB/m/W

Informazioni generali

Alimentazione CA	220-240 V ~, 50/60 Hz
Consumo energetico durante il funzionamento	14 W
Consumo energetico in standby	< 0,5 W
Carica per iPod/iPhone	5 V, 1 A
Dimensioni (L x P x A)	
- Unità principale	
(L x A x P)	152 x 174 x 236 mm
- Cassa altoparlanti	
(L x A x P)	132 x 175 x 158 mm
Peso	
- Unità principale	1,1 kg
- Cassa altoparlanti	2 x 0,9 kg

9 Risoluzione dei problemi



Avvertenza

- Non rimuovere il rivestimento del dispositivo per nessun motivo.

Al fine di mantenere valida la garanzia, non provare a riparare da soli il sistema. Se si verificano problemi quando si utilizza il dispositivo, consultare l'elenco riportato di seguito prima di richiedere l'assistenza. Se il problema persiste, consultare il sito Web di Philips (www.philips.com/support). Quando si contatta Philips, assicurarsi di avere il dispositivo nelle vicinanze e di disporre del numero di modello e del numero di serie.

Assenza di alimentazione

- Verificare che il cavo di alimentazione CA dell'unità sia collegato correttamente.
- Assicurarsi che venga erogata corrente dalla presa CA.
- Il sistema è dotato di una funzione di risparmio energetico, grazie alla quale si spegne automaticamente 15 minuti dopo il termine della riproduzione di un brano se non viene effettuata alcuna operazione.

Nessuna risposta dall'unità

- Scollegare e ricollegare la spina di alimentazione CA e accendere nuovamente il sistema.

Assenza di audio o audio scarso

- Regolare il volume.
- Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.
- Verificare che la parte scoperta dei fili degli altoparlanti sia serrata.

Il telecomando non funziona

- Prima di premere i tasti funzione, selezionare la fonte corretta con il telecomando anziché dall'unità principale.

- Ridurre la distanza tra il telecomando e l'unità.
- Inserire la batteria con le polarità (segni +/–) allineate come indicato.
- Sostituire la batteria.
- Puntare il telecomando in direzione del sensore sulla parte anteriore dell'unità.

Disco assente

- Inserire un disco.
- Verificare che il disco non sia inserito capovolto.
- Attendere che la condensa dell'umidità presente sulla lente sia scomparsa.
- Sostituire o pulire il disco.
- Utilizzare un CD finalizzato o il formato disco corretto.

Scarsa ricezione radio

- Aumentare la distanza tra l'unità e il televisore o il videoregistratore.
- Estendere completamente l'antenna.

10 Avviso

Qualsiasi modifica o intervento su questo dispositivo che non sia espressamente consentita da Philips Consumer Lifestyle può invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio.



Questo prodotto è conforme ai requisiti sulle interferenze radio della Comunità Europea.



Questo prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE.

Informarsi sul sistema di raccolta differenziata in vigore per i prodotti elettrici ed elettronici. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



Il prodotto funziona con batterie che rientrano nella Direttiva Europea 2006/66/CE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie:

un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Informazioni per il rispetto ambientale

L'uso di qualsiasi imballo non necessario è stato evitato. Si è cercato, inoltre, di semplificare la raccolta differenziata, usando per l'imballaggio tre materiali: cartone (scatola), polistirene espanso (materiale di separazione) e polietilene (sacchetti, schiuma protettiva).

Il sistema è composto da materiali che possono essere riciclati e riutilizzati purché il disassemblaggio venga effettuato da aziende specializzate. Attenersi alle norme locali in materia di riciclaggio di materiali per l'imballaggio, batterie usate e apparecchiature obsolete.



**Be responsible
Respect copyrights**

Il presente prodotto utilizza una tecnologia di protezione da copia tutelata da alcuni brevetti USA e altri diritti di proprietà intellettuale di Rovi Corporation. Sono proibiti la decodifica e il disassemblaggio.

Made for



iPod



iPhone

"Made for iPod" (Specifico per iPod) e "Made for iPhone" (Specifico per iPhone) indicano che un accessorio elettronico è stato creato per il collegamento specifico ad iPod e iPhone ed è certificato dallo sviluppatore che ne garantisce la compatibilità con gli standard Apple in termini di prestazioni. Apple non è responsabile per il funzionamento di questo dispositivo o per la sua conformità agli standard normativi e di sicurezza. L'utilizzo di questo accessorio con iPod o iPhone può influire sulle prestazioni wireless.

iPod e iPhone sono marchi registrati di Apple Inc., negli Stati Uniti e in altri paesi.

Questo apparecchio è dotato della seguente etichetta:



Simbolo dell'apparecchiatura Classe II



Il simbolo indica che il prodotto dispone di un doppio sistema di isolamento.



Nota

- La targhetta del modello è situata sul retro dell'apparecchio.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

DCM129_12_UM_V1.0

